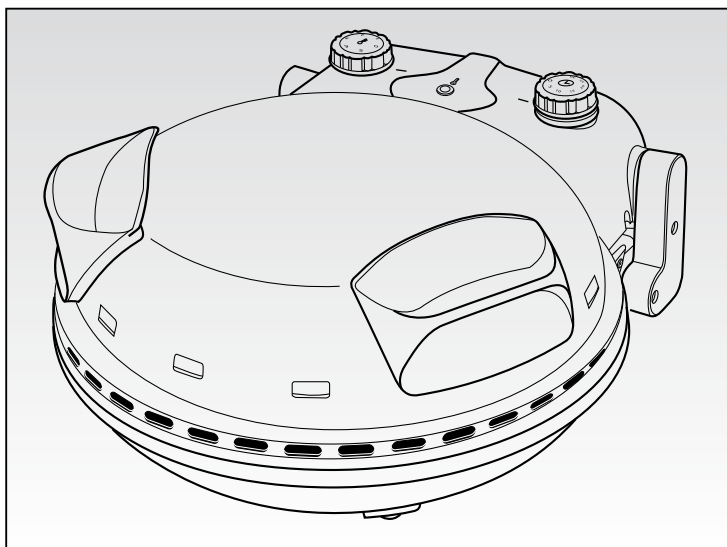


Ariete



Forno per pizza
Pizzaofen
Cuptor pentru pizza
Pečica za pice
Four à pizza
Pec na pizzu
Horno de pizza
Piec do pizzy
Piecka na pizzu

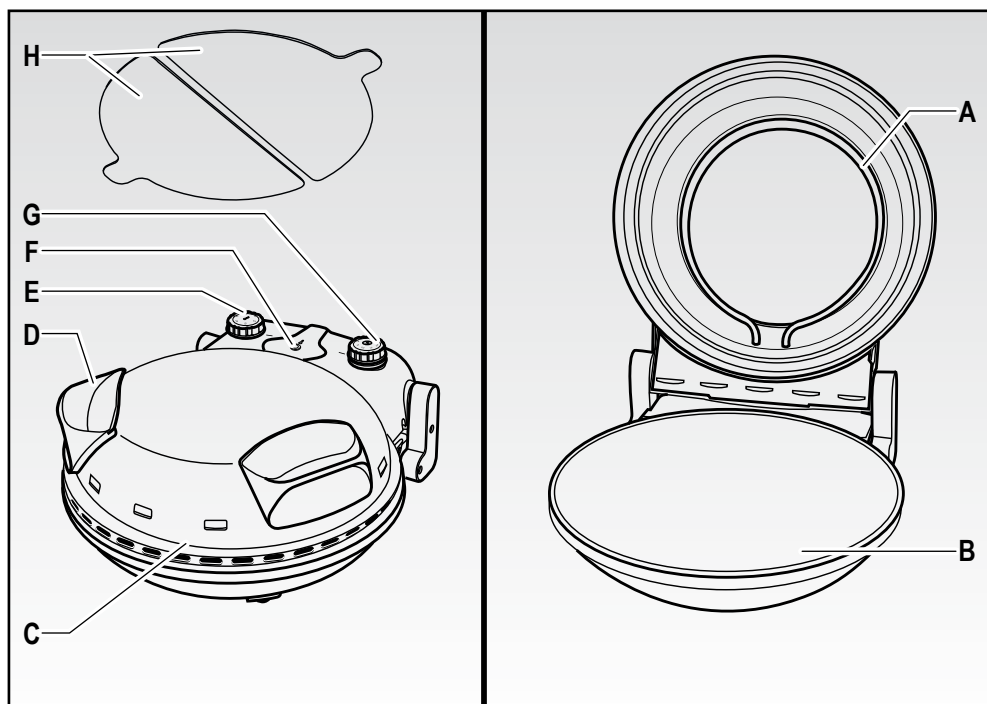


Fig. 1

AVVERTENZE IMPORTANTI

LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO

Usando apparecchi elettrici è necessario prendere le opportune precauzioni, tra le quali:

1. Assicurarsi che il voltaggio elettrico dell'apparecchio corrisponda a quello della vostra rete elettrica.
2. Non lasciare l'apparecchio incustodito quando collegato alla rete elettrica; disinserirlo dopo ogni uso.
3. Non mettere l'apparecchio sopra o vicino a fonti di calore.
4. Durante l'utilizzo posizionare l'apparecchio su di un piano orizzontale, stabile e ben illuminato.
5. Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc...).
6. Fare attenzione che il cavo elettrico non venga a contatto con superfici calde.
7. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non deve essere effettuata da bambini a meno che abbiano più di 8 anni e sotto sorveglianza.
8. Tenere il prodotto ed il suo cavo di alimentazione lontano dai bambini di età inferiore agli 8 anni
9. NON IMMERGERE MAI IL CORPO DEL PRODOTTO, LA SPINA ED IL CAVO ELETTRICO IN ACQUA O ALTRI LIQUIDI, USARE UN PANNO UMIDO PER LA LORO PULIZIA.
10. ANCHE QUANDO L'APPARECCHIO NON E' IN FUNZIONE, STACCARE LA SPINA DALLA PRESA DI CORRENTE ELETTRICA PRIMA DI INSERIRE O TOGLIERE LE SINGOLE PARTI O PRIMA DI ESEGUIRE LA PULIZIA.
11. Assicurarsi di avere sempre le mani ben asciutte prima di utilizzare o di regolare gli interruttori posti sull'apparecchio o prima di toccare la spina e i collegamenti di alimentazione.
12. Per staccare la spina, afferrarla direttamente e staccarla dalla presa a parete. Non staccarla mai tirandola per il cavo.
13. Per ragioni di sicurezza, dovete assolutamente collegare il vostro apparecchio ad una presa con messa a terra corrispondente alle norme elettriche vigenti. EVITARE OGNI INSTALLAZIONE ELETTRICA NON CONFORME.

14. Non spostare l'apparecchio quando è in funzione.
15. Il cavo di alimentazione non deve essere lasciato penzolare dal bordo del tavolo o del piano di appoggio. Evitare il contatto del cavo con superfici calde.
16. Non toccare il piano di cottura quando il forno è in funzione, e fino a quando, una volta disinserito, esso conserva una temperatura elevata.
17. Durante i primi cicli di funzionamento il forno emetterà del fumo. Questo fatto è assolutamente normale e scomparirà con l'uso.
18. Non collocare l'apparecchio sopra od in prossimità di fonti di calore o elementi elettrici. Non posizionarlo sopra altri apparecchi.
19. Non ricoprire le pareti interne del forno con fogli di alluminio.
20. Utilizzare il forno solamente per la cottura o il riscaldamento di alimenti.
21. Non mettere canovacci nè piatti sopra l'apparecchio.
22. In nessun caso il forno deve essere utilizzato incassato o inserito in un mobile.
23. Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di pareti e tende.
24. Spingere l'apparecchio e togliere la spina dalla presa di corrente quando non viene utilizzato e prima delle operazioni di pulizia.
25. **Quando l'apparecchio è in funzione la temperatura della superficie esterna può essere elevata.**
26. **ATTENZIONE - Collocare il forno sul piano di lavoro che sopporta una temperatura di almeno 90°C, facendo attenzione che sopra non vi siano oggetti che impediscono il passaggio dell'aria.**
27.  **ATTENZIONE - Pericolo scottature. Non toccare le superfici calde durante l'uso del prodotto.**
28. Il prodotto non va alimentato attraverso timer esterni o con impianti separati comandati a distanza.
29. Non usare l'apparecchio se il cavo elettrico o la spina risultano danneggiati, o se l'apparecchio stesso risulta difettoso; in questo caso portarlo al più vicino Centro di Assistenza Autorizzato.
30. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal Costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.
31. L'apparecchio è concepito per il SOLO USO DOMESTICO e non deve essere adibito ad uso commerciale o industriale.
32. Questo apparecchio è conforme alla direttiva 2014/35/EU e EMC 2014/30/EU, ed al regolamento (EC) No. 1935/2004 del 27/10/2004 sui materiali in contatto con alimenti.
33. Eventuali modifiche a questo prodotto, comprese le modifiche all'impostazione

del termostato, potrebbero inficiare il funzionamento del prodotto e provocare il decadimento della garanzia dell'utente.

34. Allorchè si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi dell'apparecchio per i propri giochi.
35. Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
36. Questo apparecchio deve essere monitorato durante il funzionamento. In caso di guasto dell'apparecchio, spegnere e scollegare la spina di alimentazione.
37. Non utilizzare prolunghe ma collegare sempre l'apparecchio direttamente alla presa.



38. ■ Per il corretto smaltimento del prodotto ai sensi della Direttiva Europea 2012/19/EU, si prega leggere l'apposito foglietto allegato al prodotto.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO (Fig. 1)

- A Resistenza
- B Piatto in pietra refrattaria
- C Corpo dell'apparecchio
- D Maniglie
- E Manopola accensione e regolazione temperatura
- F Spia pronto temperatura
- G Manopola timer
- H Spatola

ISTRUZIONI PER L'USO

ATTENZIONE:

Prima dell'uso, verificare che il piatto di cottura sia pulito e senza tracce di polvere. Se necessario, pulire con un panno umido.

Si consiglia di pulire la resistenza e la base prima di avviare il riscaldamento e procedere alla cottura per eliminare eventuali piccoli residui di polvere che si sono formati nella fase di raffreddamento e riposo del prodotto.

Al primo utilizzo, si potrebbe notare la fuoriuscita di un sottile filo di fumo. Ciò è dovuto solo al riscaldamento di alcuni componenti.

- Inserire la spina nella presa di corrente.
- Mediante la manopola (E), accendere il forno pizza e, in base alle proprie esigenze, impostare il grado di temperatura desiderato. Si accenderà l'apposita spia (F) ad indicare l'inizio della fase di pre-riscaldamento.
- Impostare, ruotando la manopola timer (G), il tempo di cottura.
- Dopo qualche minuto la spia si spegnerà e l'apparecchio è pronto per l'uso.
- Sollevare poi la parte superiore dell'apparecchio usando entrambe le mani con le maniglie (D) e porre sul piatto in pietra refrattaria (B) la pizza o l'alimento da cuocere usando anche idonei guanti da forno.
- Chiudere la parte superiore dell'apparecchio.
- Il "timer" emetterà un suono al termine di ogni ciclo di cottura. Quindi ruotare la manopola temperatura (E) su "0" e staccare la spina dalla presa di corrente.

ATTENZIONE:

IL TIMER NON SPEGNE E NON ACCENDE IL FORNO! Risulta quindi importante controllare l'apparecchio dopo che è trascorso il tempo stabilito. Per spegnere l'apparecchio occorre impostare la manopola regolazione temperatura su "0" e togliere la spina.

Assicurarsi che l'apparecchio sia chiuso perfettamente durante la fase di cottura o che il cibo all'interno non venga a contatto con la resistenza superiore.

È sconsigliato aprire il coperchio durante la cottura al fine di evitare la dispersione di calore e dunque provocare un probabile prolungamento dei tempi di cottura.

Evitare che il condimento utilizzato per la preparazione della pizza (olio, formaggio, pomodoro, mozzarella, etc.) cada sulla pietra refrattaria (B), così da evitare assorbimenti e sgradevoli emissioni di fumo e di odori.

Nel caso si utilizzi pasta fresca per la preparazione della pizza, sfarinare la superficie dove si è preparata la pasta, per evitare che, in fase di cottura, essa si attacchi alla pietra refrattaria.

PREPARAZIONE E TEMPI DI COTTURA

ATTENZIONE:

Per una cottura ottimale della pizza è consigliato preriscaldare il forno al massimo livello di temperatura per 10 minuti circa.

PIZZE SURGELATE

- Cuocere per 2-3 minuti (comunque attenersi ai tempi indicati sulla confezione).
- Si consiglia di estrarre la pizza dal congelatore 20-30 minuti prima di infornarla (attenersi comunque a quanto indicato sulla confezione).

PIZZE IN SCATOLA (DA IMPASTARE)

- Cuocere per 4-5 minuti.
- Attendersi alle istruzioni sulla scatola.

PIZZE PREPARETE CON RICETTA

- Attendersi alle indicazioni della ricetta.

PULIZIA E MANUTENZIONE

ATTENZIONE:

Procedere alla pulizia del forno solo dopo essersi accertati che esso sia disinserito dalla presa di corrente e quando esso sia completamente freddo.

- Eliminare eventuali residui di cottura con una spatola.
- Evitare l'utilizzo di prodotti abrasivi o di qualsiasi altro detersivo.
- Il piatto in pietra refrattaria con l'uso tende naturalmente a scurirsi e a mostrare macchie e piccole screpolature. Ciò non compromette il funzionamento del forno né la qualità di cottura.
- Pulire la parte esterna dell'apparecchio con un panno inumidito. Anche il piatto in pietra refrattaria (B) può essere pulito con un panno inumidito.

WICHTIGE HINWEISE

VOR GEBRAUCH BITTE DIESE ANLEITUNG LESEN.

Beim Gebrauch von Elektrogeräten sind einige Vorsichtsmaßnahmen zu treffen:

1. Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der Gerätespannung übereinstimmt.
2. Das am Stromnetz angeschlossene Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen; die Stromzuführung des Geräts nach jedem Gebrauch unterbrechen.
3. Gerät nicht auf oder an Wärmequellen abstellen.
4. Gerät beim Gebrauch auf eine waagerechte und solide Fläche stellen.
5. Gerät keinen Witterungseinflüssen (Regen, Sonne, usw.) aussetzen.
6. Das Stromkabel darf nicht mit heißen Flächen in Berührung kommen.
7. Das Gerät darf von Kindern unter 8 Jahren und Personen mit verringerten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder denen es an der notwendigen Erfahrung und Kenntnis mangelt nur unter Aufsicht bzw. nur dann betrieben werden, wenn sie in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren begriffen haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Instandhaltung dürfen nur von Kindern über 8 Jahre und unter Aufsicht vorgenommen werden.
8. Das Produkt und dessen Versorgungskabel von Kindern unter 8 Jahren fernhalten.
9. DAS GEHÄUSE, DEN STECKER UND DAS STROMKABEL DES GERÄTS KEINESFALLS IN WASSER ODER SONSTIGE FLÜSSIGKEITEN TAUCHEN. VERWENDEN SIE ZUR REINIGUNG EIN FEUCHTES TUCH.
10. AUCH WENN DAS GERÄT NICHT IN BETRIEB IST, ZIEHEN SIE DEN NETZSTECKER AUS DER DOSE, BEVOR SIE DIE EINZELNEN TEILE EINSETZEN ODER DIE REINIGUNG VORNEHMEN.
11. Vergewissern Sie sich immer, dass Ihre Hände trocken sind, bevor Sie die Schalter am Gerät benutzen oder einstellen, oder bevor Sie den Stecker und die Versorgungsanschlüsse berühren.
12. Direkt am Stecker ziehen, um diesen aus der Wandsteckdose zu führen. Niemals am Kabel ziehen.
13. Aus Sicherheitsgründen darf Ihr Gerät nur an eine nach den einschlägigen Normvorschriften geerdete Steckdose angeschlossen werden. JEDE DAVON ABWEICHENDE INSTALLATION IST ZU VERMEIDEN.
14. Das Gerät darf während der Benutzung nicht verlagert werden.
15. Das Stromkabel darf nicht von der Kante des Tisches oder Stellfläche herunter

hängen. Vermeiden Sie den Kontakt des Kabels mit heißen Oberflächen.

16. Die Backplatte solange der Ofen eingeschaltet ist und auch gleich nach dem Abschalten nicht berühren, da sie lange Zeit sehr heiß bleibt.
17. Während der ersten Anwendungen entwickelt der Ofen Rauch. Das ist absolut normal und verschwindet mit der Zeit.
18. Das Gerät nicht auf oder in der Nähe von Hitzequellen oder elektrischen Elementen aufstellen. Nicht auf andere Geräte stellen.
19. Die Innenwände des Pizzaofens dürfen nicht mit Aluminiumfolie verkleidet werden.
20. Verwenden Sie den Ofen nur zum Garen oder Erhitzen von Nahrungsmitteln.
21. Auf dem Gerät dürfen weder Küchentücher abgelegt noch Teller abgestellt werden.
22. Der Backofen darf nicht eingebaut oder in ein Möbelstück eingesetzt werden.
23. Das Gerät nicht in der Nähe von Wänden oder Gardinen benutzen
24. Wenn es nicht benutzt wird und vor dem Reinigen das Gerät abschalten und den Stecker aus der Steckdose ziehen.
25. **Wenn das Gerät in Betrieb ist, kann die Temperatur der Außenflächen sehr hoch sein.**
26. **ACHTUNG – Stellen Sie den Ofen auf eine Arbeitsfläche, die einer Temperatur von mindestens 90°C standhalten kann. Achten Sie darauf, dass die Belüftung nicht durch Gegenstände behindert wird.**
27.  **ACHTUNG – Verbrennungsgefahr. Bei Gebrauch niemals die heißen Oberflächen des Geräts berühren.**
28. Das Gerät darf nicht über externe Timer oder separate, ferngesteuerte Anlagen gespeist werden.
29. Das Gerät nicht benutzen, falls das Stromkabel oder der Stecker beschädigt sein sollten oder das Gerät selbst defekt ist. Es zur nächsten Vertrags-Kundendienststelle bringen.
30. Zur Gefahrenvorbeugung darf das eventuell beschädigte Stromkabel nur vom Hersteller oder seiner Kundendienststelle, d.h. nur von einer ähnlich qualifizierten Person ausgewechselt werden.
31. Das Gerät ist **AUSSCHLIEßLICH FÜR DEN HAUSGEBRAUCH** und nicht für Handels- oder Industriezwecke bestimmt.
32. Dieses Gerät ist konform mit den Richtlinien 2014/35/EU und EMC 2014/30/EU, sowie mit der EG- Verordnung Nr. 1935/2004 vom 27.10.2004 bezüglich der Materialien, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen.
33. Änderungen an diesem Produkt, einschließlich Änderungen der Thermostateinstellung, können den Betrieb des Produkts beeinträchtigen und

zum Erlöschen der Garantie des Benutzers führen.

34. Falls dieses Gerät entsorgt werden soll, ist sein Stromkabel abzuschneiden, so dass es nicht mehr funktionstüchtig ist. Darüber hinaus sind all die Geräteteile unschädlich zu machen, die vor allem für Kinder, die das Gerät als Spielzeug verwenden könnten, eine Gefahr darstellen.
35. Die Verpackungsteile nicht in Reichweite von Kindern lassen. Sie stellen eine potentielle Gefahr dar.
36. Dieses Gerät muss während des Betriebs überwacht werden. Wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, schalten Sie es aus und ziehen Sie den Netzstecker.
37. Verwenden Sie keine Verlängerungskabel, sondern schließen Sie das Gerät immer direkt an die Steckdose an.



38.  Zur korrekten Entsorgung des Produkts gemäß Europa-Richtlinie 2012/19/EU, bitte das beiliegende Informationsblatt lesen.

ANLEITUNG AUFBEWAHREN

BESCHREIBUNG DES GERÄTS (Abb. 1)

- A Heizwiderstand
- B Teller aus hitzefestem Stein
- C Gehäuse des Geräts
- D Griffe
- E Einschaltknopf und Temperaturregler
- F Temperatur-Kontrolllampe
- G Timer
- H Spatel

GEBRAUCHSANLEITUNG

ACHTUNG:

Bevor das Gerät verwendet wird, kontrollieren, dass der Steinteller sauber und staubfrei ist. Andernfalls mit einem feuchten Tuch reinigen.

Es ist ratsam, das Heizelement und das Fußteil vor dem Aufheizen und Garvorgang zu reinigen, um kleine Staubrückstände zu entfernen, die sich während der Abkühl- und Ruhephase des Produkts gebildet haben könnten.

Beim ersten Gebrauch bildet sich möglicherweise etwas Rauch. Das ist nur durch das Erhitzen bestimmter Bauteile bedingt.

- Den Stecker in die Steckdose stecken
- Anhand des Handknopfs (E) den Pizza-Ofen einschalten und nach Bedarf die gewünschte Temperatur einstellen. Die entsprechende Kontrolllampe (F) leuchtet auf, was bedeutet, dass der Ofen vorgeheizt wird.
- Durch Drehen des Timers (G) die Backzeit einstellen.
- Nach wenigen Minuten erlischt die Kontrolllampe und das Gerät ist betriebsbereit.
- Heben Sie dann den oberen Teil des Geräts mit beiden Händen an den Griffen (D) an und legen Sie die Pizza oder das Gargut mit geeigneten Ofenhandschuhen auf den hitzefesten Steinteller (B).
- Den oberen Teil des Geräts schließen.
- Der Timer gibt bei Ablauf der eingestellten Zeit einen Warnton ab. Dann den Temperaturregler (E) auf "0" drehen und den Stecker aus der Steckdose ziehen.

ACHTUNG:

DER TIMER DIENT WEDER ZUM EIN- NOCH ZUM AUSSCHALTEN DES OFENS! Es ist daher sehr wichtig, dass das Gerät nach Ablauf der voreingestellten Zeit unter Kontrolle gehalten wird. Zum Abschalten des Geräts muss der Temperaturregler in Stellung "0" gedreht und der Stecker aus der Steckdose gezogen werden.

Vergewissern Sie sich, dass das Gerät während der Garphase perfekt geschlossen ist und dass die darin befindlichen Speisen nicht mit dem oberen Heizelement in Berührung kommen.

Es empfiehlt sich, während des Garens den Deckel nicht zu öffnen, da sonst die Hitze entweicht und sich die notwendige Garzeit verlängert.

Es sollte vermieden werden, dass der Belag der Pizza (Öl, Käse, Tomaten, Mozzarella-Käse usw.) auf die Steinplatte (B) fällt, da die Platte sie aufsaugt und es dadurch zu Rauch- und Geruchbildung kommen kann.

Wenn zur Herstellung der Pizza frischer Teig verwendet wird, muss dessen Oberfläche mit Mehl bestäubt werden, da er sonst am Steinteller anhaftet.

VORBEREITUNG UND BACKZEITEN

ACHTUNG:

Zum optimalen Backen von Pizza empfiehlt es sich, den Ofen auf höchster Stufe etwa 10 Minuten lang vorzuheizen.

TIEFKÜHL-PIZZA

- 2-3 Minuten backen (bzw. die Angaben auf der Packung einhalten).
- Es empfiehlt sich, die Pizza 20-30 Minuten vor dem Backen aus dem Tiefkühlschrank zu nehmen (bzw. die Angaben auf der Packung einhalten).

PIZZA AUS DER SCHACHTEL (MIT HERSTELLUNG DES TEIGS)

- 4-5 Minuten backen
- Die Angaben auf der Packung einhalten.

NACH REZEPT ZUBEREITETE PIZZA

- Die Angaben des Rezepts einhalten.

REINIGUNG UND WARTUNG

ACHTUNG:

Reinigen Sie den Pizzaofen erst, wenn Sie sicher sind, dass der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde und das Gerät vollständig erkaltet ist.

- Eventuelle Backreste mit einer Spachtel entfernen.
- Die Anwendung von Scheuerungs- und Reinigungsmitteln vermeiden.
- Die Backfläche in feuerfestem Stein wird normalerweise nach öfteren Anwendungen dunkler und weist Flecken sowie kleine Risse auf. Dies beeinträchtigt jedoch weder die Funktion noch die Backqualität.
- Das Äußere des Geräts mit einem feuchten Tuch reinigen. Die feuerfeste Teller aus hitzefestem Stein (B) kann auch mit einem feuchten Tuch gereinigt werden.

AVERTISMENTE IMPORTANTE

CITIȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI ÎNAINTE DE UTILIZARE

Adoptați măsuri de precauție adecvate atunci când utilizați aparate electrice, inclusiv:

1. Asigurați-vă că tensiunea electrică a aparatului corespunde cu cea a rețelei de alimentare.
2. Nu lăsați aparatul nesupravegheat atunci când este conectat la rețeaua electrică; opriți-l după fiecare utilizare.
3. Nu așezați aparatul pe sau în apropierea surselor de căldură.
4. În timpul utilizării, așezați aparatul pe o suprafață orizontală, stabilă și bine luminată.
5. Nu lăsați aparatul expus la intemperii (ploaie, soare etc.).
6. Aveți grijă la cablul electric care nu trebuie să intre în contact cu suprafețe fierbinți.
7. Aparatul poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență sau de cunoștințe, cu condiția ca acestea să fie supravegheate sau să fi primit instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și să fi înțeles pericolele existente. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu trebuie să fie efectuate de copii decât dacă aceștia au peste 8 ani și sunt supravegheați.
8. Țineți produsul și cablul de alimentare la distanță de copiii cu vârsta sub 8 ani.
9. **NU SCUFUNDAȚI NICIODATĂ CORPUL PRODUSULUI, ȘTECHERUL ȘI CABLUL ELECTRIC ÎN APĂ SAU ÎN ALTE LICHIDE, UTILIZAȚI O CÂRPĂ UMEDĂ PENTRU CURĂȚARE.**
10. **CHIAR ȘI ATUNCI CÂND APARATUL NU ESTE UTILIZAT, DECONECTAȚI ȘTECHERUL DE LA PRIZA ELECTRICĂ ÎNAINTE DE A INTRODUCEREA SAU DE A SCOATEREA PIESEI INDIVIDUALE SAU ÎNAINTE DE A LE CURĂȚA.**
11. Asigurați-vă că mâinile sunt întotdeauna uscate înainte de a utiliza sau de a regla întrerupătoarele de pe aparat sau înainte de a atinge ștecherul și conexiunile de alimentare.
12. Pentru a deconecta ștecherul, prindeți direct și scoateți-l din

- priza de perete. Nu trageți niciodată ștecherul de cablu.
13. Din motive de siguranță, este obligatoriu să conectați aparatul la o priză cu împământare care respectă standardele electrice actuale. **EVITAȚI ORICE INSTALARE ELECTRICĂ NECORESPUNZĂTOARE.**
 14. Nu mutați aparatul când este în funcțiune.
 15. Cablul de alimentare nu trebuie lăsat să atârne de marginea sau de blatul mesei. Evitați contactul cablului cu suprafețele fierbinți.
 16. Nu atingeți suprafața de gătit atunci când cuptorul este în funcțiune și atât timp cât cuptorul rămâne la o temperatură ridicată atunci când este oprit.
 17. În timpul primelor câteva cicluri de funcționare, cuptorul va emite fum. Acest lucru este absolut normal și va dispărea odată cu utilizarea.
 18. Nu așezați aparatul pe sau în apropierea surselor de căldură sau a elementelor electrice. Nu îl așezați deasupra altor aparate.
 19. Nu acoperiți pereții interiori ai cuptorului cu folie de aluminiu.
 20. Utilizați cuptorul numai pentru a găti sau încălzi alimente.
 21. Nu așezați cârpe sau farfurii deasupra aparatului.
 22. În niciun caz cuptorul nu trebuie să fie utilizat încorporat sau inserat într-o piesă de mobilier.
 23. Nu utilizați aparatul în apropierea pereților sau a perdelelor.
 24. Opriți aparatul și scoateți ștecherul din priză atunci când nu îl utilizați și înainte de curățare.
 25. **Atunci când aparatul este în funcțiune, temperatura suprafeței exterioare poate fi ridicată.**
 26. **ATENȚIE - Așezați cuptorul pe o suprafață de lucru care poate rezista la o temperatură de cel puțin 90°C, asigurându-vă că nu există obiecte care să obstrucționeze trecerea aerului.**
 27.  **AVERTISMENT - Pericol de arsuri. Nu atingeți suprafețele fierbinți atunci când utilizați produsul.**
 28. Produsul nu trebuie să fie alimentat cu ajutorul unor temporizatoare externe sau al unor sisteme separate cu telecomandă.
 29. Nu utilizați aparatul dacă cablul de alimentare sau ștecherul sunt

deteriorate sau dacă aparatul în sine este defect; în acest caz, duceți-l la cel mai apropiat centru de asistență tehnică autorizat.

30. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător sau de către serviciul de asistență tehnică sau de către o persoană cu calificare similară, pentru a preveni orice risc.
31. Aparatul este destinat NUMAI UTILIZĂRII CASNICE și nu trebuie utilizat în scopuri comerciale sau industriale.
32. Acest aparat este conform cu Directiva 2014/35/UE și CEM 2014/30/UE, precum și cu Regulamentul (CE) nr. 1935/2004 din 27/10/2004 privind materialele care intră în contact cu produsele alimentare.
33. Modificările aduse acestui produs, inclusiv modificarea setării termostatlui, pot afecta funcționarea produsului și pot anula garanția utilizatorului.
34. Dacă decideți să aruncați acest aparat ca deșeu, se recomandă să îl faceți inoperant prin tăierea cablului de alimentare. De asemenea, se recomandă să se facă inofensive acele părți ale aparatului care pot constitui un pericol, în special pentru copii care pot folosi aparatul pentru joc.
35. Elementele ambalajului nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor, deoarece sunt surse potențiale de pericol.
36. Acest aparat trebuie să fie monitorizat în timpul funcționării. În cazul în care aparatul se defectează, opriți-l și scoateți-l din priză.
37. Nu folosiți prelungitoare, ci conectați întotdeauna aparatul direct la priză.



38.  Pentru eliminarea corectă a produsului, în conformitate cu Directiva europeană 2012/19/UE, vă rugăm să citiți prospectul relevant anexat la produs.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

DESCRIEREA APARATULUI (Fig. 1)

- A Rezistență
- B Platou din piatră refractară
- C Corpul aparatului
- D Mânere
- E Buton de pornire/oprire și de control al temperaturii
- F Indicator luminos temperatură de utilizare atinsă
- G Buton temporizator
- H Spatulă

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

ATENȚIE:

Înainte de utilizare, verificați dacă platoul de gătit este curat și lipsit de praf. Dacă este necesar, curățați cu o cârpă umedă.

Se recomandă curățarea elementului de încălzire și a bazei înainte de a începe procesul de încălzire și de gătit pentru a îndepărta orice reziduuri mici de praf care s-ar fi putut forma în timpul fazei de răcire și de repaus a produsului.

Când utilizați produsul pentru prima dată, este posibil să observați un fir subțire de fum. Acest lucru se datorează doar încălzirii anumitor componente.

- Introduceți ștecherul în priza de alimentare.
- Cu ajutorul butonului (E), porniți cuptorul pentru pizza și, în funcție de exigențele dumneavoastră, setați nivelul de temperatură dorit. Indicatorul luminos (F) se va aprinde pentru a indica începerea fazei de preîncălzire.
- Setați timpul de gătit prin rotirea butonului temporizatorului (G).
- După câteva minute, lumina se va stinge, iar aparatul este gata de utilizare.
- Ridicați apoi partea superioară a aparatului cu ambele mâini cu ajutorul mânerelor (D) și așezați pizza sau alimentele care urmează să fie gătită pe platoul din piatră refractară (B) folosind mănuși de cuptor adecvate.
- Închideți partea superioară a aparatului.
- La sfârșitul fiecărui ciclu de gătit va suna „temporizatorul”. Rotiți butonul de temperatură (E) la „0” și scoateți ștecherul din priza de alimentare.

ATENȚIE:

TEMPORIZATORUL NU OPREȘTE ȘI NU PORNEȘTE CUPTORUL! Prin urmare, este important să verificați aparatul după ce a trecut timpul setat. Pentru a opri aparatul, rotiți butonul de control al temperaturii la „0” și scoateți ștecherul din priză.

Asigurați-vă că aparatul este bine închis în timpul gătitului și că alimentele din interior nu intră în contact cu elementul de încălzire superior.

NU se recomandă să deschideți capacul în timpul gătitului, pentru a împiedica dispersia căldurii și a determina astfel o probabilă prelungire a timpului de gătire.

Nu lăsați condimentele folosite pentru prepararea pizza (ulei, brânză, roșii, mozzarella etc.) să cadă pe piatra refractară (B), pentru a evita absorbția și emisiile de fum și mirosurile neplăcute.

Dacă folosiți aluat proaspăt pentru a face pizza, aplicați făină pe suprafața pe care ați pregătit aluatul pentru a preveni ca acesta să se lipească de piatra refractară în timpul gătitului.

TIMPII DE PREPARARE ȘI DE GĂTIRE

ATENȚIE:

Pentru o gătire optimă a pizzei, se recomandă să preîncălziți cuptorul la nivelul maxim de temperatură timp de aproximativ 10 minute.

PIZZA CONGELATĂ

- Coaceți timp de 2-3 minute (urmați instrucțiunile de pe ambalaj).
- Se recomandă să scoateți pizza din congelator cu 20-30 de minute înainte de a o introduce în cuptor (urmați instrucțiunile de pe ambalaj).

PIZZA CONSERVATĂ (CARE TREBUIE FRĂMÂNTATĂ))

- Coaceți timp de 4-5 minute.
- Urmați instrucțiunile de pe cutie

PIZZA PREPARATĂ DUPĂ REȚETĂ

- Urmați instrucțiunile din rețetă.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

ATENȚIE:

Curățați cuptorul numai după ce v-ați asigurat că este scos din priză și când este complet rece.

- Îndepărtați eventualele reziduuri de gătit cu o spatulă.
- Evitați să folosiți produse abrazive sau orice alt detergent.
- Placa de piatră refractară are tendința naturală de a se înnegri odată cu utilizarea și de a prezenta pete și mici fisuri. Acest lucru nu afectează funcționarea cuptorului sau calitatea gătitului.
- Curățați partea exterioară a cuptorului cu o cârpă umedă. Platoul din piatră refractară (B) poate fi curățat cu o cârpă umedă.

VAŽNA OPOZORILA

PRED UPORABO APARATA PREBERITE TA NAVODILA.

Ob uporabi električnih aparatov je potrebno paziti na sledeče:

1. Preverite, da električna napetost aparata ustreza napetosti vašega električnega omrežja.
2. Ko je naprava priključena na električno omrežje, je ne pustite nenadzorovane; po vsaki uporabi iztaknite vtič.
3. Aparata ne polagajte na vire toplote ali v njihovo bližino.
4. Med uporabo položite aparat na vodoravno, stabilno in dobro osvetljeno površino.
5. Aparata ne izpostavljajte vremenskim dejavnikom (dežju, soncu itd.).
6. Pazite, da električni kabel ne pride v stik z vročimi površinami.
7. Aparat lahko uporabljajo otroci, stari vsaj 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi sposobnostmi in take, ki nimajo dovolj izkušenj in znanja, pod pogojem, da so nadzorovani ali da jih je oseba, odgovorna za njihovo varnost, poučila o varnem načinu uporabe aparata in o nevarnosti, vezani na njegovo uporabo. Otroci se z aparatom ne smejo igrati. Postopkov čiščenja in vzdrževanja naj ne opravljajo otroci, razen v primeru, da so starejši od 8 let in da jih nadzoruje odrasla oseba.
8. Aparat in napajalni kabel hranite daleč od otrok izpod 8. leta starosti.
9. OHIŠJA, NAPAVALNEGA KABLA IN VTIČA NIKOLI NE NAMAKAJTE V VODO ALI DRUGE TEKOČINE; ČISTITE JIH Z VLAŽNO KRPO.
10. PREDEN MONTIRATE ALI SNAMETE POSAMEZNE NASTAVKE ALI PREDEN NAPRAVO OČISTITE, STAKNITE VTIČ IZ VTIČNICE, TUDI ČE APARAT NE OBRATUJE.
11. Stikal na aparatu ali vtiča in napajalnih spojev se dotikajte samo s popolnoma suhimi rokami.
12. Vtič iztaknete tako, da ga potegnete iz vtičnice. Nikoli ga ne iztaknite tako, da povlečete za napajalni kabel.
13. Vtičnice, na katere priključite aparat, morajo biti ozemljene in ustrezati veljavnim varnostnim predpisom. APARATA NE PRIKLJUČITE NA NESKLADNA ELEKTRIČNA OMREŽJA.
14. Aparata ne premikajte med delovanjem.
15. Ne pustite, da kabel visi onstran roba mize ali površine, na katero je aparat položen. Pazite, da napajalni kabel ne pride v stik z vročimi površinami.

16. Med obratovanjem pečice se ne dotikajte grelnih plošč. Tudi po odklopu pečice ohranja visoko temperaturo.
17. Med prvimi obratovalnimi cikli lahko iz pečice uhaja dim. Ta pojav je normalen in bo sčasoma izginil.
18. Aparata ne polagajte na vire toplote ali električne elemente ter v njihovo bližino. Ne polagajte ga na druge aparate.
19. Notranje površine aparata ne pokrivajte z aluminijasto folijo.
20. Peč uporabljajte samo za peko ali gretje živil.
21. Na aparat ne polagajte krp ali krožnikov.
22. Pečice v nobenem primeru ne vgradite v kos pohištva in ga ne polagajte v omaro.
23. Aparata ne uporabljajte v bližini sten ali zaves.
24. Preden napravo očistite oz. ko je ne uporabljate, jo morate vedno izklopiti in iztakniti vtič iz električne vtičnice.
25. Ko aparat deluje, se lahko zunanje površine močno segrejejo.
26. **POZOR: Aparat položite na delovno površino, ki prenaša temperaturo vsaj 90° C in pazite, da nad pečico ni drugih predmetov, ki bi ovirali prehod zraka.**
27.  **POZOR: nevarnost opeklin Med obratovanjem aparata se ne dotikajte vročih površin.**
28. Proizvoda ne gre priključiti na zunanje časovnike ali na ločene napeljave z daljinskim upravljanjem.
29. Aparata ne uporabljate, če sta električni kabel ali vtič poškodovana ali če na aparatu opazite napako. V tem primeru predajte aparat najbližjemu servisnemu centru.
30. Če je napajalni kabel poškodovan, ga sme zamenjati le proizvajalec ali njegov pooblaščen tehnični servis ali oseba s podobno usposobitvijo. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost nezgode.
31. Aparat je namenjen IZKLJUČNO DOMAČI UPORABI; uporaba v komercialne in industrijske namene ni dovoljena.
32. Ta naprava je skladna s smernicama 2014/35/EU in EMC 2014/30/EU in z uredbo (ES) št. 1935/2004 z dne 27.10.2004 o materialih, namenjenih stiku z živili.
33. Morebitne spremembe proizvoda, ki jih proizvajalec ni izrecno dovolil, lahko imajo kot posledico razveljavitev garancije, uporaba aparata pa v tem primeru ni več varna.

34. Če aparat nameravate odvreči, ga onespodobite tako, da prerežete napajalni kabel. Priporočamo, da onespodobite tiste dele naprave, ki lahko predstavljajo nevarnost, predvsem za otroke, ki bi se lahko poslužili odrabljene naprave, kot če bi bila igrača.
35. Dele embalaže hranite izven dosega otrok, ker predstavljajo potencialen vir nevarnosti.
36. To napravo je treba nadzorovati med delovanjem. V primeru okvare napravo izklopite iztaknite električni vtič iz vtičnice.
37. Vtikač naprave vedno povežite neposredno z vtičnico brez uporabe podaljškov.



38.  Glede pravilnega ravnanja z odrabljeno napravo v skladu z evropsko smernico 2012/19/EU preberite listič, ki je priložen navodilom.

TA NAVODILA SKRBNOST SHRANITE.

OPIS APARATA (sl. 1)

- A Električni upor
- B Šamotna plošča
- C Ohišje naprave
- D Ročaja
- E Ročica za zagon in nastavitev temperature
- F Kontrolna lučka za nadzor temperature
- G Ročica za časovno nastavitev
- H Lopatica

NAVODILA ZA UPORABO

POZOR:

Pred uporabo preverite, da je plošča čista in da na njej ni prahu. Plošči po potrebi obrišite z vlažno krpo.

Priporočamo, da pred zagonom segrevanja in začetkom peke očistite grelo in spodnje dno, tako da odstranite morebitne ostanke prahu, nastale med ohlajanjem naprave in v času, ko je niste uporabljali.

Ob prvi uporabi lahko opazite majhno količino dima. To gre pripisati le segretju nekaterih sestavnih delov.

- Vstavite vtič napajalnega kabla v električno vtičnico.
- Vključite pečico z ročico (E) in nastavite želeno temperaturo. Kontrolna lučka (F) zagori in potrjuje, da se je začela faza predhodnega ogrevanja.

- Nastavite čas peke z ročico za časovno nastavitev (G).
- Kontrolna lučka po nekaj minutah ugasne: zdaj je aparat pripravljen na uporabo.
- Dvignite prednji del naprave z ročajema (D) ter položite pico oziroma drugo živilo na šamotno ploščo (B).
- Zaprite zgornji del aparata.
- Ob koncu vsakega cikla peke časovnik zapiska. Tedaj zavrtite ročico za nastavitev temperature (E) na »0« in iztaknite vtič iz električne vtičnice.

POZOR:

ČASOVNIK NE VKLOPI PEČICE IN JE NE IZKLOPI! Zato je pomembno, da po poteku nastavljenega časa preverite pečico. Pečico izklopite le tako, da zavrtite ročico za nastavitev temperature na »0« in iztaknete vtič iz vtičnice.

Pazite, da je pečica med peko dobro zaprta in da živila v pečici ne pridejo v stik z zgornjim grelnim elementom.

ODPIRANJE pokrova med peko odsvetujemo, ker bi v tem primeru prišlo do uhajanja toplote, kar bi podaljšalo čas peke.

Pazite, da zabela, ki ste jo uporabili pri pripravi pice (olje, sir, paradižnik, mocarela itd.) ne pade na šamotno ploščo (B): ta namreč vpija omake, kar lahko povzroči neželeno uhajanje dima ali vonjav.

V primeru da pico pripravite s svežim testom, posujte površino, na kateri ste razvaljali testo, z moko, da se testo kasneje ne bi oprijelo šamotne plošče.

PRIPRAVA IN ČAS PEKE

POZOR:

Pica se bo enakomerneje spekla, če boste predhodno ogreli pečico do najvišje temperature za 10 minut.

ZAMRZNJENE PICE

- Pecite 2-3 minute (upoštevajte čas, naveden na embalaži).
- Priporočamo, da vzamete pico iz zamrzovalnika 20-30 minut, preden jo položite v pečico (upoštevajte vsekakor navodila na embalaži).

PRIPRAVKI ZA PICE (ZA MESENJE)

- Pecite 4-5 minut.
- Upoštevajte navodila na embalaži.

PICE, PRIPRAVLJENE NA OSNOVI RECEPTA

- Upoštevajte navodila iz recepta.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

POZOR:

Preden pečico očistite, preverite, da je vtič iztahnjen iz vtičnice in da se je aparat ohladil.

- Morebitne ostanke testa odstranite z lopatico.
- Ne uporabljajte abrazivnih proizvodov ali detergentov.
- Šamotna plošča sčasoma potemni, na njej pa nastanejo madeži. To ne vpliva ne na delovanje pečice ne na kakovost peke.
- Zunanost aparata brišite z vlažno krpo.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES

LIRE CES INSTRUCTIONS AVANT L'EMPLOI.

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il est nécessaire de prendre les précautions suivantes:

1. Vérifiez que le voltage électrique de l'appareil corresponde à celui de votre réseau électrique.
2. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché au réseau électrique; débranchez-le après chaque utilisation.
3. Ne placez pas l'appareil au dessus ou près de sources de chaleur.
4. Lors de son utilisation, placez l'appareil sur une surface horizontale et stable.
5. N'exposez jamais l'appareil aux agents atmosphériques externes (pluie, soleil, etc.).
6. Veillez à ce que le câble électrique n'entre jamais en contact avec des surfaces chaudes.
7. Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou sans expérience, à la condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient reçu les instructions nécessaires pour garantir un usage de l'appareil en toute sécurité et la compréhension des dangers qui y sont liés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les opérations de nettoyage et d'entretien peuvent être effectuées par des enfants si ces derniers sont correctement surveillés.
8. Garder le produit et son cordon électrique loin des enfants âgés de moins de 8 ans
9. NE PAS PLONGER LE CORPS DU PRODUIT, LA FICHE NI LE CABLE ELECTRIQUE DANS L'EAU OU AUTRES LIQUIDES, ET UTILISER TOUJOURS UN CHIFFON HUMIDE POUR LES NETTOYER.
10. MEME LORSQUE L'APPAREIL N'EST PAS EN MARCHE, DEBRANCHER LA FICHE DE LA PRISE DE COURANT ELECTRIQUE AVANT D'INSTALLER OU DE DEFAIRE LES SIMPLES PARTIES OU AVANT DE PROCEDER AU NETTOYAGE.
11. Vérifier d'avoir toujours les mains sèches avant d'utiliser ou de régler les interrupteurs placés sur l'appareil ou avant de manipuler la fiche et les connexions électriques.
12. Pour débrancher l'appareil, saisir directement la fiche en la débranchant de la prise murale. Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation.

13. Pour des raisons de sécurité, vous devez absolument brancher votre appareil à une prise de terre conforme aux normes électriques en vigueur. EVITER TOUTE INSTALLATION ELECTRIQUE NON CONFORME.
14. Ne pas déplacer l'appareil lorsqu'il est en fonction.
15. Le cordon d'alimentation ne doit pas pendre au-delà du bord de la table ou de la surface d'appui. Eviter tout contact avec des surfaces chaudes.
16. Ne pas toucher le plan de cuisson quand le four est en fonction et tant qu'il conserve une température élevée, même après avoir été débranché.
17. Le four produit de la fumée lors des premiers cycles de fonctionnement. Ce phénomène est tout à fait normal et il disparaîtra au fur et à mesure que l'appareil est utilisé.
18. Ne jamais placer l'appareil sur ou près des sources de chaleur ou d'éléments électriques. Ne pas le superposer sur d'autres appareils.
19. Ne pas couvrir les parois internes du four avec du papier d'aluminium.
20. Utiliser le four uniquement pour la cuisson ou le réchauffement d'aliments.
21. Ne pas poser de chiffons ou d'assiettes sur le four.
22. En aucun cas le four ne doit être encastré ou inséré dans un meuble de cuisine.
23. Ne pas utiliser l'appareil à proximité de murs et de rideaux.
24. Eteindre l'appareil et débrancher la fiche de la prise de courant quand l'appareil n'est pas utilisé et avant toute intervention de nettoyage.
25. **Lorsque l'appareil est en marche, la température de la surface externe peut être très élevée.**
26. **ATTENTION - Positionner le four sur un plan de travail qui soit en mesure de supporter une température d'au moins 90°C, en vérifier l'absence de tout objet pouvant empêcher le passage de l'air.**
27.  **ATTENTION - Risque de brûlures. Ne pas toucher les surfaces chaudes pendant l'utilisation du produit.**
28. Le produit ne doit pas être alimenté à travers des timer externes ou avec des installations séparées commandées à distance.
29. N'utilisez pas l'appareil si le câble électrique ou la fiche sont endommagés, ou si l'appareil résulte défectueux; dans ce cas, contactez le Centre d'Assistance Après-vente Autorisé le plus proche.
30. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le Constructeur ou par son service après-vente ou, dans tous les cas, par un technicien qualifié, de façon à éviter tout risque de danger.

31. L'appareil a été conçu EXCLUSIVEMENT pour un USAGE DOMESTIQUE et il ne peut en aucun cas être destiné à un usage commercial ou industriel.
32. Cet appareil est conforme aux directives 2014/35/EU et EMC 2014/30/EU, et au règlement (EC) N. 1935/2004 du 27/10/2004 concernant les matériaux et objets destinés à entrer en contact avec les denrées alimentaires.
33. Toute éventuelle modification de ce produit, y compris la modification du réglage du thermostat, peut affecter le fonctionnement du produit et entraîner l'annulation de la garantie de l'utilisateur.
34. Si vous décidez de vous défaire de cet appareil, il est fortement recommandé de le rendre inutilisable en éliminant le câble d'alimentation électrique. Nous conseillons en outre d'exclure toute partie de l'appareil pouvant constituer une source de danger, en particulier pour les enfants qui peuvent se servir de l'appareil pour jouer.
35. Ne laissez pas les parties de l'emballage à la portée des enfants car elles constituent une source potentielle de danger.
36. Cet appareil doit être surveillé pendant son fonctionnement. Si l'appareil tombe en panne, éteignez-le et débranchez la fiche d'alimentation.
37. N'utilisez pas de rallonges mais branchez toujours l'appareil directement à l'aide de sa prise.



38. ■■■ Pour l'élimination correcte du produit aux termes de la Directive Européenne 2012/19/EU,, nous vous prions de lire le feuillet qui accompagne le produit.

CONSERVEZ SOIGNEUSEMENT CES INSTRUCTIONS

DESCRIPTION DE L'APPAREIL (Fig. 1)

- A Résistance
- B Plat en pierre réfractaire
- C Corps de l'appareil
- D Poignées
- E Poignée mise en marche et réglage température
- F Témoin de température
- G Poignée minuterie
- H Spatule

MODE D'EMPLOI

ATTENTION:

Avant l'emploi, vérifier que le plat de cuisson soit propre et sans traces de poussière. Si nécessaire, le nettoyer avec un chiffon humide.

Il est conseillé de nettoyer la résistance et la base avant de commencer le processus de chauffage et de cuisson afin d'éliminer les petits résidus de poussière ayant pu se former pendant la phase de refroidissement et d'arrêt du produit.

Lors de la première utilisation, il est possible de vérifier la formation d'une légère fumée. Cela est dû seulement au réchauffement de certains composants.

- Brancher la fiche dans la prise de courant.
- A l'aide de la poignée (E), allumer le four à pizza et, en fonction des exigences personnelles, programmer le degré de température. Le voyant lumineux (F) s'allume pour indiquer le démarrage de la phase de réchauffement du four.
- Programmer le temps de cuisson, en tournant la poignée minuterie (G).
- Au bout de quelques minutes, le voyant lumineux s'éteint et le four est prêt pour la cuisson.
- Ensuite, soulevez la partie supérieure de l'appareil des deux mains en vous servant des poignées (D) et placez la pizza ou l'aliment à cuire sur le plat en pierre réfractaire (B), en utilisant également des gants de cuisine appropriés.
- Refermer la partie supérieure de l'appareil.
- Le "temporisateur" met un son à la fin de chaque cycle de cuisson. Tourner alors la poignée de température (E) sur "0" et débrancher la fiche de la prise de courant.

ATTENTION:

LA MINUTERIE N'ALLUME PAS ET N'ÉTEINT PAS LE FOUR ! *Il est donc très important de contrôler l'appareil à la fin du temps de cuisson programmé. Pour éteindre le four, il faut placer la poignée de réglage de la température sur "0" et débrancher la fiche de la prise de courant.*

Assurez-vous que l'appareil soit parfaitement fermé pendant la phase de cuisson et que les aliments à l'intérieur n'entrent pas en contact avec la résistance supérieure.

Il est déconseillé d'ouvrir le couvercle pendant la cuisson afin d'éviter la dispersion de chaleur et de prolonger ainsi les temps de cuisson.

Eviter que l'assaisonnement utilisé pour la préparation de la pizza (huile, fromage, tomate, mozzarella, etc.) tombe sur la pierre réfractaire (B), pour éviter les absorptions et l'émission de fumées et d'odeurs désagréables.

Si on utilise de la pâte à pizza, enfariner la surface où on a préparé la pizza pour éviter que cette dernière n'attache à la pierre réfractaire en phase de cuisson.

PREPARATION ET TEMPS DE CUISSON

ATTENTION:

Pour une cuisson optimale de la pizza, il est conseillé de préchauffer le four au degré maximum de température pendant 10 minutes environ.

PIZZAS SURGELEES

- Cuire pendant 2-3 minutes (respecter dans tous les cas les temps indiqués sur l'emballage).
- Il est conseillé d'extraire la pizza du congélateur 20-30 minutes avant de la cuire (respecter dans tous les cas les temps indiqués sur l'emballage).

PIZZAS EN BOITE (A PETRIR)

- Cuire pendant 4-5 minutes.
- Suivre les instructions indiquées sur l'emballage.

PIZZAS PREPAREES AVEC RECETTE

- Suivre les indications de la recette.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

ATTENTION:

Procéder au nettoyage du four seulement après s'être assuré que l'appareil soit débranché de la prise de courant et qu'il se soit entièrement refroidi.

- Eliminer tout éventuel résidu de cuisson à l'aide d'une brosse.
- Eviter tout emploi de produits abrasifs ou de détergents.
- La plaque en pierre réfractaire a naturellement tendance à foncer avec l'usage et à présenter des taches et des petites fissures. Cela n'affecte pas le fonctionnement du four ni la qualité de la cuisson.
- Nettoyer la partie externe de l'appareil avec un chiffon humide. La plat en pierre réfractaire (B) peut également être nettoyée avec un chiffon humide.

DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

PŘED ZAHÁJENÍM POUŽÍVÁNÍ SI PŘEČTĚTE TYTO INFORMACE.

Při použití elektrických přístrojů dodržujte následující pravidla:

1. Zkontrolujte, zda napětí elektrospotřebiče odpovídá a hodnotě ve vaší elektrické síti.
2. Nenechávejte přístroj bez dozoru, pokud je připojený k elektrické síti; po každém použití ho odpojte.
3. Nepokládejte přístroj na zdroje tepla anebo do jejich blízkosti.
4. Během provozu postavte přístroj na vodorovnou, stabilní a dobře osvětlenou plochu.
5. Nenechávejte přístroj vystavený atmosférickým vlivům (déšť, slunce atd.).
6. Dávejte pozor, aby elektrický kabel nebyl v kontaktu s horkými předměty.
7. Tento spotřebič mohou používat děti ve věku od 8 let výše; osoby které mají omezené tělesné, vjemové nebo mentální schopnosti, nebo nemají zkušenosti a znalosti o provozu spotřebiče a nebo nedostali pokyny týkající se jeho použití dej mohou používat pouze pod dohledem osoby z odpovědné za jejich bezpečnost a nebo musejí být nejprve dostatečně informovány o tom jak se tento přístroj používá a o nebezpečí, s kterým může být jeho použití spojeno. Nedovolte dětem, aby přístroj používaly ke hrám. Čištění a údržbu spotřebiče nesmějí provádět děti, pokud nemají více než 8 let, a v každém případě musejí přitom být pod dohledem dospělé osoby.
8. Udržujte přístroj a jeho přívodní kabel v bezpečné vzdálenosti od dětí mladších než 8 let.
9. PŘÍSTROJ, JEHO VIDLICI ANI ELEKTRICKÝ KABEL NEPONOŘUJTE DO VODY NEBO DO JINÝCH TEKUTIN, K ČIŠTĚNÍ POUŽIJTE JEN VLHKÝ HADŘÍK.
10. PŘED ZAHÁJENÍM ČIŠTĚNÍ, A TO I V PŘÍPADĚ, ŽE PŘÍSTROJ PRÁVĚ NENÍ PRÁVĚ V PROVOZU VŽDY NEJPRVE VYTÁHNĚTE VIDLICI NA ELEKTRICKÉM KABELU ZE ZÁSUVKY PŘEDTÍM, NEŽ ZAČNETE NASAZOVAT NEBO SUNDÁVAT Z SPOTŘEBIČE JEDNOTLIVÉ ČÁSTI.
11. Před používáním nebo regulací ovladačů, které jsou tomto na přístroji a před manipulací s vidlicí na přívodním kabelu spotřebiče a jeho elektrickým připojením musíte mít vždy suché ruce.
12. Pro odpojení spotřebiče od elektrického proudu vytáhněte vidlici. Nikdy přístroj neodpojujte taháním za přívodní šňůru.

13. Z bezpečnostních důvodů musí být váš přístroj v každém případě připojen k zásuvce s uzemněním, která splňuje platné normy pro elektrická zařízení. **VYVARUJTE SE JAKÉKOLIV ELEKTRICKÉ INSTALACI KTERÁ NESPLŇUJE PŘEDPISY.**
14. Nepřesouvejte přístroj, pokud je zapnutý.
15. Přípojný kabel nesmí být ponechán visící na okraji stolu nebo jiné podložky. Zabraňte kontaktu přírodního kabelu s horkými povrchy.
16. Nedotýkejte se pečiacej plochy pokud je pec zapnutá a také v případě, že je vypnutá a je ještě horká.
17. Během prvních použití může z pece vystupovat lehký dým. Jedná se o zcela běžný jev, který během používání brzy zmizí.
18. Nestavte spotřebič nad tepelné zdroje a elektrická zařízení či do jejich blízkosti. Nestavte pec na jiné spotřebiče.
19. Neobkládejte vnitřní stěny pece hliníkovou fólií.
20. Používejte pec pouze na pečení nebo ohřívání pokrmů.
21. Nepokládejte nad spotřebič talíře nebo utěrky.
22. Pec se v žádném případě nesmí umísťovat dovnitř nábytku nebo být jinak zabudovaná.
23. Nepoužívejte spotřebič v blízkosti stěn a záclon.
24. Pokud spotřebič nepoužíváte anebo jej chcete vyčistit, vytáhněte jeho vidlici ze zásuvky elektřiny.
25. **Pokud je spotřebič v provozu může být jeho vnější povrch velmi horký.**
26. **POZOR - Umístěte pec na pracovní plochu, která snese teplotu alespoň 90°C a dávejte pozor, aby kolem něj nebyly předměty, které brání proudění vzduchu.**
27.  **POZOR - Nebezpečí popálení. Během provozu spotřebiče se nedotýkejte jeho horkých povrchů.**
28. Spotřebič není určen k napájení s použitím externích časovačů nebo samostatných zařízení s dálkovým ovládáním.
29. Nepoužívejte přístroj pokud je poškozený jeho elektrický kabel nebo vidlice, anebo je-li poškozený samotný přístroj; nechejte jej opravit v nejbližším značkovém servisu.
30. Pokud je poškozený elektrický kabel smí jeho výměnu provádět pouze výrobce nebo značkový servis, anebo jiný kvalifikovaný odborník, jen tak se předejde jakémukoliv riziku.
31. Tento přístroj slouží pouze pro POUŽITÍ V DOMÁCNOSTI a nesmí být použí-

ván pro průmyslové a komerční účely.

32. Tento přístroj splňuje požadavky směrnice 2014/35 ES a EES 2014/30/EU a nařízení (ES) 1935/2004 ze dne 27/10/2004 o materiálech určených pro styk s potravinami.
33. Provedení změn na tomto spotřebiči, včetně změn v nastavení jeho termostatu může negativně ovlivnit jeho fungování a má za následek propadnutí záruky pro spotřebitele.
34. V případě likvidace spotřebiče jako odpadu odstříhnete přírodní šňůru, aby nebylo možné jej dále používat. Doporučujeme rovněž, znehodnotit ty části spotřebiče, které mohou být zdrojem nebezpečí, hlavně pro děti, které by mohly chtít používat přístroj ke hrám.
35. Obalový materiál nesmí být ponechán v dosahu dětí, protože představuje potenciální zdroj nebezpečí.
36. Tento spotřebič musí být během svého provozu pod dohledem. V případě poruchy jej vypněte a vytáhněte jeho vidlici ze zásuvky elektřiny.
37. Nepoužívejte prodlužovací šňůru, připojte spotřebič vždy přímo do zásuvky elektřiny.



38.  Pro správnou likvidaci přístroje ve smyslu ustanovení směrnice Evropského parlamentu 2012/19/ES o odpadech si prosím přečtete příslušný leták, který je připojen ke spotřebiči.

USCHOVEJTE SI TRVALE TYTO INSTRUKCE

POPIS PŘÍSTROJE (Fig. 1)

- A Topné těleso
- B Žárovzdorný kamenný talíř na pečení
- C Tělo spotřebiče
- D Rukojeť
- E Otočný knoflík na zapnutí a na regulaci teploty
- F Kontrolka signalizace správné teploty
- G Otočný knoflík časového spínače
- H Stěrka

NÁVOD K OBSLUZE

POZOR:

Před použitím zkontrolujte, zda je žáruvzdorný plocha čistá a není zaprášená. Pokud je třeba, očistěte ji vlhkým hadříkem.

Doporučujeme očistit topná tělesa a bázi ještě před zapnutím ohřevu a pak nechejte zapnutý, aby se odstranily drobné zbytky prachu, které se mohou tvořit při vychladnutí a odpočívání produktu.

Při prvním použití pece můžete vidět vytupovat tenký proužek kouře. Důvodem je pouze zahřívání některých komponentů.

- Zasuňte zástrčku do síťové zásuvky
- Zapněte pec na pizzu otočným knoflíkem (E) a nastavte požadovaný stupeň teploty podle vlastních zvyklostí. Rozsvítí se příslušná kontrolka (F), která oznamuje že fáze předehřevu začala.
- Teplotu pečení nastavte otočením knoflíku časového spínače (G).
- Po několika minutách kontrolka zhasne a spotřebič připraven k použití.
- Nyní zvedněte horní část pece uchopte ji oběma rukama za rukojeti (D) a vložte na žáruvzdorný kámen (B) pizzu nebo jinou potravinu k upečení, použijte přitom chňapku vhodnou k použití do trouby.
- Zavřete horní část pece.
- Po ukončení každého cyklu pečení vydá časový spínač zvukový signál. Nyní otočte knoflíkem pro teplotu (E) na 0 a vytáhněte vidlici ze zásuvky elektrického proudu.

POZOR:

ČASOVÝ SPÍNAČ PEC NEVYPÍNÁ ANI NEZAPÍNÁ! Znamená to, že je důležité spotřebič kontrolovat poté, co uplynul nastavený čas. Pro vypnutí spotřebiče je třeba nastavit regulační knoflík pro teplotu na „0“ a vytáhnout vidlici ze zásuvky.

Zkontrolujte, zda je spotřebič dokonale zavřený a zda se pokrm, který je uvnitř se nedotýká horního topného tělesa.

NEDOPORUČUJEME otevírat víko během pečení, aby nedošlo k úniku tepla, které může způsobit možné prodloužení času pečení.

Dávejte pozor, aby přísady použité na přípravu pizzy (olej, sýr, rajčata, mozzarella, atd.) nepadaly na kamennou žáruvzdornou plochu (B), zabráníte tak jejich nasáknutí a tvorbě nepřijemného kouře a pachů.

Pokud připravujete pizzu z čerstvého těsta posypejte povrch kde připravujete těsto moukou, aby se pizza během pečení nepřichytila na žáruvzdorný kámen.

PŘÍPRAVA A ČASY PEČENÍ

POZOR:

Pro optimální upečení pizzy doporučujeme předeheřt pec na maximální stupeň teploty po dobu zhruba 10 minut.

MRAŽENÉ PIZZY

- Nechejte péct zhruba 2-3 minuty (v každém případě postupujte podle času uvedeného na obalu).
- Doporučujeme vytáhnout pizzu z mrazáku 20 až 30 minut před jejím vložením do pece (v každém případě postupujte podle pokynů uvedených na obalu).

PIZZA V KRABICI (NA DOHOTOVENÍ)

- Pečte zhruba 4-5 minut.
- Postupujte podle pokynů uvedených na krabici.

PIZZA PŘIPRAVENÁ PODLE RECEPTU

- Postupujte podle pokynů uvedených v receptu.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

POZOR:

Před čištěním pece nejprve zkontrolujte, zda je její vidlice vytažená ze zásuvky a zda je pec kompletně vychladlá.

- Případné zbytky po pečení odstraňte špachtlí.
- K čištění nepoužívejte abrazivní přípravky ani jakékoliv jiné čisticí prostředky.
- Kamenný žáruvzdorný talíř má tendenci časem ztmavnout, mohou se na něm objevit skvrny a drobné praskliny. Nijak to však neovlivňuje kvalitu pečení ani provoz pece.
- Vnější obal spotřebiče vyčistíte vlhkým hadříkem. Stejně tak můžete i žáruvzdorný kámen (B) vyčistit vlhkým hadříkem.

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

LEER ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DEL EMPLEO.

Cuando se usan aparatos eléctricos es necesario tomar algunas precauciones, entre las cuales:

1. Cerciorarse que el voltaje eléctrico del aparato corresponda al de vuestra red eléctrica.
2. No dejar el aparato sin vigilar cuando esté conectado a la red eléctrica; desconectarlo después de cada empleo.
3. No colocar el aparato sobre o en proximidad de fuentes de calor.
4. Durante el uso situar el aparato sobre una superficie horizontal estable.
5. No dejar el aparato expuesto a agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.).
6. Controlar que el cable eléctrico no toque superficies calientes.
7. El aparato lo pueden usar niños mayores de 8 años y personas con reducidas capacidades físicas, sensoriales o mentales o sin experiencia o sin el necesario conocimiento, siempre que estén vigilados o después de haber recibido instrucciones relativas al uso seguro del aparato y a la comprensión de los peligros inherentes a él. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no se deben realizar por niños a no ser que tengan más de 8 años y que estén vigilados.
8. Mantenga el producto y su cable de alimentación lejos de los niños de menos de 8 años.
9. NO SUMERGIR NUNCA EL CUERPO DEL PRODUCTO, EL ENCHUFE Y EL CABLE ELÉCTRICO EN EL AGUA O EN OTROS LÍQUIDOS, USAR UN PAÑO HÚMEDO PARA LIMPIARLOS.
10. INCLUSO CUANDO EL APARATO NO ESTÉ EN MARCHA, HAY QUE DESCONECTAR EL ENCHUFE DE LA TOMA DE CORRIENTE ELÉCTRICA ANTES DE ACOPLAR O QUITAR LAS PARTES INDIVIDUALES O ANTES DE EFECTUAR LA LIMPIEZA.
11. Asegurarse de tener siempre las manos bien secas antes de utilizar o de regular los interruptores situados en el aparato o antes de tocar el enchufe y las conexiones de alimentación.
12. Para desenchufar, coger directamente el enchufe y desconectarlo de la toma de la pared. No desenchufar estirando del cable.
13. Por razones de seguridad, deberá conectar su aparato a una toma de corriente con puesta a tierra correspondiente a las normas eléctricas vigentes. EVITE UNA INSTALACIÓN ELÉCTRICA NO CONFORME.

- 14.No transporte el aparato cuando está en funcionamiento.
- 15.No deje que el cable de alimentación cuelgue del borde de la mesa o del plano de apoyo. Evite el contacto del cable con superficies calientes.
- 16.No toque el plano de cocción cuando el horno está en funcionamiento y, una vez desenchufado, mientras se mantenga a temperatura elevada.
- 17.Durante los primeros ciclos de funcionamiento el horno producirá humo. Esto es completamente normal y desaparecerá con el uso.
- 18.No coloque el aparato encima o cerca de fuentes de calor o elementos eléctricos. No lo ponga encima de otros aparatos.
- 19.No cubrir las paredes internas del horno con hojas de aluminio.
- 20.Utilizar el horno solamente para cocinar o calentar alimentos.
- 21.No poner paños ni platos encima del aparato.
- 22.En ningún caso el horno se debe utilizar empotrado o introducido en un mueble.
- 23.No utilice el aparato cerca de paredes o cortinas.
- 24.Apague el aparato y quite el enchufe de la toma de corriente cuando no se utiliza y antes de las operaciones de limpieza.
- 25.**Cuando el aparato está en marcha la temperatura de la superficie externa puede ser elevada.**
- 26.**ATENCIÓN- Colocar el horno sobre el tablero de trabajo que soporta una temperatura de por lo menos 90°C, poniendo atención de que encima no haya objetos que impidan el pasaje del aire.**
27.  **ATENCIÓN – Peligro de quemaduras. No toque las superficies calientes durante el uso del producto.**
- 28.El producto no debe alimentarse a través de temporizadores externos o mediante instalaciones separadas controladas a distancia.
- 29.No usar el aparato si el cable eléctrico o el enchufe estuvieran dañados, o si el mismo aparato fuera defectuoso; en este caso llevarlo al Centro de Asistencia Autorizado más cercano.
- 30.Si el cable de alimentación está dañado tiene que ser sustituido por el Fabricante o por su servicio asistencia técnica o en todo caso por una persona con calificación similar, para prevenir cualquier riesgo.
- 31.El aparato ha sido proyectado SÓLO PARA EMPLEO DOMÉSTICO y no tiene que ser destinado a uso comercial o industrial.
32. Este aparato cumple con la directiva 2014/35/EU y EMC 2014/30/EU, y el reglamento (EC) N° 1935/2004 del 27/10/2004 sobre materiales en contacto con alimentos.
- 33.Cualquier cambio en este producto, incluidas las modificaciones en la configura-

ción del termostato, podría afectar al funcionamiento del producto y provocar la anulación de la garantía del usuario.

34. Cuando decida deshacerse de este aparato, aconsejamos inhabilitarlo cortando el cable de alimentación. Se recomienda además hacer inocuas aquellas partes del aparato que pudieran constituir un peligro, especialmente para los niños que podrían utilizar el aparato para sus juegos.
35. Los elementos del embalaje no se tienen que dejar al alcance de los niños ya que constituyen fuentes potenciales de peligro.
36. Este aparato deberá vigilarse durante su funcionamiento. En caso de fallo del aparato, apague y desconecte el enchufe de alimentación.
37. No utilice prolongaciones; conecte siempre el aparato directamente en la toma.



38. ■ Para la correcta eliminación del producto según la Directiva Europea 2012/19/EU, se ruega leer el correspondiente documento anexo al producto.

GUARDAR ESTAS INSTRUCCIONES

DESCRIPCIÓN DEL APARATO (Fig. 1)

- A Resistencia
- B Plato de piedra refractaria
- C Cuerpo del aparato
- D Asas
- E Pomo de encendido y regulación de la temperatura
- F Luz indicadora de temperatura lista
- G Pomo del temporizador
- H Espátula

INSTRUCCIONES PARA EL USO

ATENCIÓN:

Antes de usar, compruebe que el plato de cocción esté limpio y sin restos de polvo. Si es necesario, limpie con un paño húmedo.

Se recomienda limpiar la resistencia y la base antes de iniciar el calentamiento y de proceder a la cocción a fin de eliminar los pequeños residuos de polvo que se hayan podido depositar durante la fase de enfriamiento y de reposo del producto.

Con el primer uso podría producirse humo. Esto es debido solo al calentamiento de algunos componentes.

- Conectar el enchufe en la toma de corriente.
- Mediante el pomo (E), encender el horno pizza y, en función de sus necesidades, configurar el grado de temperatura deseado. Se encenderá el correspondiente testigo (F) que indica el inicio

de la fase de precalentamiento.

- Configurar, girando el pomo del temporizador (G), el tiempo de cocción.
- Tras unos minutos, el testigo se apagará y el aparato estará listo para usar.
- Levante la parte superior del aparato por las asas (D) con ambas manos y utilizando guantes adecuados para horno, ponga en el plato de piedra refractaria (B) la pizza o el alimento que desea cocinar.
- Cierre la parte superior del aparato.
- El temporizador emitirá un sonido al final de cada ciclo de cocción. Entonces gire el pomo de temperatura (E) a "0" y desconecte el enchufe de la toma de corriente.

ATENCIÓN:

¡EL TEMPORIZADOR NO APAGA NI ENCIENDE EL HORNO! Es por tanto importante controlar el aparato una vez transcurrido el tiempo establecido. Para apagar el aparato, hay que colocar el pomo de regulación de la temperatura en "0" y desenchufar el aparato.

Asegúrese de que el aparato esté totalmente cerrado durante la fase de cocción o de que los alimentos en su interior no entren en contacto con la resistencia superior.

Se aconseja abrir la tapa durante la cocción para evitar la dispersión de calor y provocar un probable aumento de la duración de los tiempos de cocción.

Evite que el condimento usado para la preparación de la pizza (aceite, queso, tomate, mozzarella, etc.) caiga en la piedra refractaria (B), para evitar absorciones y desagradables emisiones de humo y de olores.

En el caso en que se use pasta fresca para la preparación de la pizza, quite la harina de la superficie donde se ha preparado la pasta, para evitar que, en fase de cocción, se pegue a la piedra refractaria.

PREPARACIÓN Y TIEMPOS DE COCCIÓN

ATENCIÓN:

Para una cocción óptima de la pizza se aconseja precalentar el horno al máximo nivel de temperatura durante 10 minutos aproximadamente.

PIZZA CONGELADA

- Cocínela durante 2-3 minutos (de todas formas atégase a los tiempos indicados en el envoltorio).
- Se aconseja extraer la pizza del congelador 20-30 minutos antes de hornearla (atégase de todas formas a lo indicado en el envoltorio).

PIZZA EN CAJA (PARA AMASAR)

- Cocínela durante 4-5 minutos.
- Atégase a las instrucciones de la caja.

PIZZA PREPARADA CON RECETA

- Atégase a las instrucciones de la receta.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

ATENCIÓN:

Limpiar el horno sólo después de asegurarse de que esté desconectado de la toma de corriente y cuando esté completamente frío.

- Elimine eventuales residuos de cocción con una espátula.
- Evite la utilización de productos abrasivos o de cualquier otro detergente.
- El plato de piedra refractaria tiende a oscurecerse con el uso y a acumular manchas y pequeñas grietas. Esto no compromete el funcionamiento del horno ni la calidad de cocción.
- Limpiar la parte externa del aparato con un paño humedecido. El plato de piedra refractaria (B) también se puede limpiar con un paño humedecido.

WAŻNE OSTRZEŻENIA

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO OBSŁUGI URZĄDZENIA, ZAPOZNAĆ SIĘ Z TREŚCIĄ INSTRUKCJI

Podczas użytkowania urządzeń elektrycznych należy zastosować odpowiednie środki zapobiegawcze, takie jak:

1. Sprawdzić, czy wartość napięcia elektrycznego urządzenia jest zgodna z napięciem sieci użytkownika.
2. Nie pozostawiać urządzenia bez opieki wówczas, gdy połączone jest do sieci elektrycznej; należy odłączyć po każdym użyciu.
3. Nie pozostawiać urządzenia nad źródłami ciepła lub w ich pobliżu.
4. Podczas użytkowania urządzenia umieścić je na poziomym, stabilnym i dobrze oświetlonym blacie.
5. Nie wystawiać urządzenia na działanie czynników atmosferycznych (deszcz, słońce, itp.).
6. Zapobiegać stykaniu się przewodów elektrycznych z gorącymi powierzchniami.
7. Maszyna nie jest przeznaczona do użytku przez dzieci poniżej 8 lat lub przez osoby o obniżonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych, lub też nieposiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że pod nadzorem lub po otrzymaniu instrukcji dotyczących bezpiecznej obsługi maszyny i zrozumieniu wiążącym się z tym zagrożeń. Dzieci nie mogą używać urządzenia do zabawy. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być przeprowadzane przez dzieci, chyba że mają one ponad 8 lat i są pod nadzorem.
8. Przechowywać produkt i jego przewód poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku
9. **NIE ZANURZAĆ NIGDY KORPUSU URZĄDZENIA, WTYCZKI LUB PRZEWODU ELEKTRYCZNEGO W WODZIE LUB INNYCH PŁYNACH, UŻYWAĆ WILGOTNEJ SZMATKI DLA ICH CZYSZCZENIA.**
10. **ODŁĄCZYĆ WTYCZKĘ OD GNIAZDKA PRĄDU, TAKŻE WTEDY, GDY URZĄDZENIE NIE JEST UŻYTKOWANE, PRZED ROZPOCZĘCIEM JEGO CZYSZCZENIA I PRZED WŁOŻENIEM LUB WYJĘCIEM POJEDYNCZYCH CZĘŚCI.**
11. Przed posłużeniem się lub regulacją przełączników znajdujących się na urządzeniu albo przed dotknięciem wtyczki i przewodów upewnić się, że dłonie są suche.
12. Aby odłączyć wtyczkę należy chwycić ją i wysunąć ze ściennego gniazda elek-

trycznego. Nie odłączać wtyczki ciągnąc za przewód.

13. Ze względu na bezpieczeństwo, musicie bezwzględnie połączyć Wasze urządzenie z gniazdkiem uziemiającym zgodnie z aktualnymi normami elektrycznymi. **UNIKAĆ KAŻDEJ NIEZGODNEJ Z PRZEPISAMI INSTALACJI ELEKTRYCZNEJ.**
14. Nie przesuwać urządzenia podczas jego funkcjonowania.
15. Nie pozostawiajcie przewodu zasilającego dyndającego z boku stołu lub przy płaszczyźnie oparcia. Unikać stykania się przewodu z gorącymi powierzchniami.
16. Nie dotykać płaszczyzny pieczenia podczas działania pieca, do momentu, gdy po wyłączeniu zachowuje on wysoką temperaturę.
17. Podczas pierwszych cykli funkcjonowania z pieca wydostaje się dym. Fakt ten jest absolutnie normalny i zniknie po pewnym czasie użytkowania.
18. Nie umieszczać urządzenia ponad oraz w pobliżu źródeł ciepła lub elementów elektrycznych. Nie ustawiać go ponad innymi przyrządami.
19. Nie przykrywać wewnętrznych boków pieca za pomocą arkuszy z folii aluminiowej.
20. Używać pieca tylko do pieczenia lub podgrzewania artykułów.
21. Nie układać ścierek ani talerzy na urządzeniu.
22. Pod żadnym względem nie może być używana piec zabudowany lub zamocowany w meblu.
23. Nie używać urządzenia w pobliżu ścian i zasłon.
24. Wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka, gdy nie jest używane i przed czyszczeniem.
25. **Kiedy urządzenie pracuje temperatura powierzchni zewnętrznej może być wysoka.**
26. **UWAGA – Umieścić piec na płaszczyźnie roboczej, która wytrzymuje temperaturę, co najmniej 90°C, zwracając uwagę na aby na niej nie znajdowały się przedmioty, które uniemożliwiają przepływ powietrza.**
27.  **UWAGA - Zagrożenie oparzeniami. Podczas używania produktu nie dotykać gorących powierzchni.**
28. Produkt nie jest zasilany za pomocą timerów zewnętrznych lub za pomocą oddzielnych instalacji sterowanych na odległość.
29. Nie używać urządzenia, jeżeli przewód elektryczny lub wtyczka są uszkodzone lub jeżeli urządzenie jest wadliwe: w takim przypadku należy dostarczyć urządzenie do najbliższego Autoryzowanego Centrum Obsługi.

30. Jeżeli przewód zasilania jest uszkodzony, musi być wymieniony przez producenta lub jego serwis obsługi technicznej albo przez osobę z podobnymi kwalifikacjami, w taki sposób, aby zapobiec każdemu rodzajowi ryzyka.
 31. Urządzenie przeznaczone jest WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU DOMOWEGO i nie może być wykorzystywane do celów handlowych lub przemysłowych.
 32. Niniejsze urządzenie spełnia wymogi dyrektywy 2014/35/EU oraz EMC 2014/30/EU oraz Rozporządzenia (WE) nr 1935/2004 z dn. 27/10/2004 r. dla materiałów stykających się z żywnością.
 33. Ewentualne zmiany tego produktu, w tym zmiany ustawienia termostatu, mogą wpłynąć na działanie produktu i spowodować utratę gwarancji użytkownika.
 34. W przypadku utylizacji produktu jako odpadu, należy uniemożliwić jego użycie poprzez odcięcie przewodu zasilania. Zaleca się ponadto unieszkodliwienie tych komponentów urządzenia, które mogą stwarzać zagrożenie, zwłaszcza dla dzieci, które wykorzystują urządzenie do zabawy.
 35. Nie pozostawiać elementów opakowania w miejscu dostępnym dla dzieci, ponieważ stanowią źródło zagrożenia.
 36. Urządzenie to musi być monitorowane podczas pracy. W przypadku awarii urządzenia, należy je wyłączyć i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
 37. Nie używać przedłużaczy, zawsze podłączać urządzenie bezpośrednio do gniazdka.
- 
38.  W celu prawidłowej utylizacji na podstawie Dyrektywy europejskiej 2012/19/EU prosimy o zapoznanie się z informacją załączoną z produktem.

NALEŻY PRZECHOWYWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ

OPIS URZĄDZENIA (Rys. 1)

- A Element grzewczy
- B Płyta ognioodporna
- C Korpus urządzenia
- D Uchwyty
- E Pokrętko uruchomienie i regulacji temperatury
- F Lampka kontrolna regulacji temperatury
- G Pokrętko timera
- H Łopatką

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

UWAGA:

Przed zastosowaniem, sprawdzić czy płyty do pieczenia są czyste i bez śladów kurzu. Jeżeli to konieczne oczyścić je wilgotną szmatką.

Przed rozpoczęciem nagrzewania i wypalania zaleca się wyczyszczenie elementu grzejnego i podstawy, aby usunąć wszelkie drobne pozostałości kurzu, które mogły powstać podczas fazy chłodzenia i braku pracy produktu.

Podczas pierwszego użytkowania może wystąpić wydostawanie się niewielkiego pasemka dymu. Jest to spowodowane wyłącznie ogrzewaniem niektórych komponentów.

- Włożyć wtyczkę do gniazda zasilania.
- Za pomocą pokrętki (E) włączyć piec do pizzy i w zależności od potrzeb ustawić żądany poziom temperatury. Lampka kontrolna (F) zaświeci się, wskazując początek fazy nagrzewania wstępnego.
- Ustawić czas gotowania, obracając pokrętkiem czasowym (G).
- Po kilku minutach lampka kontrolna zgaśnie i urządzenie jest gotowe do użytkowania.
- Następnie podnieść górną część urządzenia, trzymając obiema rękami za uchwyty (D) i umieścić pizzę lub produkt, który ma być pieczony, na płycie żaroodpornej (B), używając również odpowiednich rękawic kuchennych.
- Nie przykrywać górnej części urządzenia.
- Timer wyda dźwięk po zakończeniu każdego cyklu pieczenia. Następnie należy przekręcić pokrętkę temperatury (E) na „0” oraz wyjąć wtyczkę z gniazda zasilania.

UWAGA:

TIMER NIE WYŁĄCZA I NIE WŁĄCZA PIECA! Dlatego ważne jest, aby sprawdzić urządzenie po upływie ustawionego czasu. Aby wyłączyć urządzenie, należy ustawić pokrętkę regulacji temperatury na „0” i wyjąć wtyczkę.

Uważać, aby urządzenie było dokładnie zamknięte podczas fazy pieczenia lub, aby jedzenie włożone do środka nie dotykało górnego opornika.

Odradza się otwieranie pokrywy podczas smażenia w celu uniknięcia rozprzestrzenienia się ciepła i tym samym prawdopodobne spowodowanie przedłużenia czasu smażenia.

Unikać, aby dodatki używane do przygotowania pizzy (olej, ser, pomidor, twaróg, itp.) nie upadły na płytę ognioodporną (B), aby nie spowodowały przypalenia i nieprzyjemnego wydzielania się dymów i odorów.

W przypadku, gdy zastosowano świeże ciasto do przygotowania pizzy, należy posypać mąką powierzchnię, gdzie przygotowywana jest ciasto, aby zapobiec, by w fazie pieczenia nie przylepiła się ona do rynienki.

PRZYGOTOWANIE I CZAS PIECZENIA

UWAGA:

Dla optymalnego przyrządzenia pizzy zaleca się wstępne podgrzewanie piekarnika do najwyższej temperatury przez około 10 minut.

MROŻONE PIZZE

- Gotować przez 2-3 minuty (jednak trzymać się czasu podanego na opakowaniu).
- Zaleca się wyjęcie pizzy z zamrażarki na 20- 30 minut przed włożeniem na ruszt (stosować się jednak do zaleceń na opakowaniu).

PIZZE W PUDEŁKU (DO ZAROBIENIA)

- Gotować przez 4-5 minut.
- Przestrzegać zaleceń na pudełku.

PIZZE PRZYGOTOWANE W OPARCIU O RECEPTURĘ

- Postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w przepisie.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

UWAGA:

Przystąpić do czyszczenia płyty tylko po upewnieniu się, czy została ona odłączoną od gniazdka prądowego i wówczas, gdy będzie ona całkowicie chłodna.

- Usunąć ewentualne resztki z pieczenia za pomocą łopatki.
- Unikać przedmiotów ściernych lub jakichkolwiek innych środków piorących.
- Płytką ognioodporna wskutek użytkowania staje się naturalnie coraz ciemniejsza i ukazuje plamy i małe pęknięcia. Nie ma to wpływu na działanie pieca ani na jakość procesu gotowania.
- Oczyszczyć stronę zewnętrzną urządzenia za pomocą wilgotnej szmatki. Kamienną płytę ogniotrwałą (B) można również czyścić wilgotną szmatką.

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA

PRED POUŽITÍM SI PROSÍM PREČÍTAJTE NASLEDUJÚCE INFORMÁCIE.

Pri používaní elektrických spotrebičov dodržiavajte nasledujúce pravidlá:

1. Skontrolujte, či napätie elektrického spotrebiča zodpovedá hodnote vo vašej elektrickej sieti.
2. Nenechávajte prístroj pripojený k elektrickej sieti bez dozoru; odpojte ho po každom použití.
3. Spotrebič nepokladajte na zdroje tepla ani do ich blízkosti.
4. Počas prevádzky umiestnite prístroj na vodorovný, stabilný a dobre osvetlený povrch.
5. Nenechávajte prístroj vystavený atmosférickým vplyvom (dážď, slnko atď.).
6. Uistite sa, že elektrický kábel nie je v kontakte s horúcimi predmetmi.
7. Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie; osoby, ktoré majú znížené fyzické, alebo duševné schopnosti, alebo nemajú skúsenosti a znalosti o prevádzke spotrebiča, alebo neboli poučené o jeho používaní ho môžu používať iba pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť, alebo musia byť najprv dostatočne informované o tom, ako sa tento spotrebič používa a o nebezpečenstvách, s ktorými môže byť jeho používanie spojené. Nedovoľte deťom používať spotrebič na hry. Čistenie a údržbu spotrebiča nesmú vykonávať deti mladšie ako 8 rokov a v každom prípade iba pod dohľadom dospeléj osoby.
8. Spotrebič a jeho napájací kábel uchovávajte v bezpečnej vzdialenosti od detí mladších ako 8 rokov.
9. SPOTREBIČ, NAPÁJACÍ KÁBEL A JEHO VIDLICU NEDÁVAJTE DO VODY ALEBO DO INÝCH KVAPALÍN, NA ČISTENIE POUŽÍVAJTE IBA VLEHKÚ HANDRIČKU.
10. PRED ZAČATÍM ČISTENIA, AJ KEĎ SPOTREBIČ ZROVNA NIE ZROVNA V PREVÁDZKE, VŽDY NAJSKÔR VYTIAHNITE VIDLICU NA NAPÁJACOM KÁBLI Z ELEKTRICKEJ ZÁSUVKY EŠTE PREDTÝM, NEŽ ZAČNETE NASADZOVAŤ ALEBO VYBERAŤ JEDNOTLIVÉ ČASTI ZO SPOTREBIČA.
11. Pred použitím alebo reguláciou ovládacích prvkov, ktoré sú na spotrebiči, a pred manipuláciou s vidlicou na kábli spotrebiča a jeho elektrickým pripojením musíte mať vždy suché ruky.
12. Ak chcete zariadenie odpojiť od siete, vytiahnite jeho vidlicu. Nikdy neodpájajte spotrebič ťahaním za kábel.

13. Z bezpečnostných dôvodov musí byť váš spotrebič v každom prípade pripojený k uzemnenej zásuvke, ktorá spĺňa platné normy pre elektrické zariadenia. ZABRÁŇTE AKEJKOL'VEK ELEKTRICKEJ INŠTALÁCII, KTORÁ NIE JE V SÚLADE S PREDPISMI.
14. Nepresunujte zapnutý spotrebič.
15. Pripojný kábel nesmie zostať visieť cez okraj stola alebo inej podložky. Zabráňte kontaktu napájacieho kábla s horúcim povrchom
16. Nedotýkajte sa pečiackej plochy, keď je pec zapnutá a ani ak je vypnutá a je stále horúca.
17. Počas prvého použitia môže z piecky vychádzať ľahký dym. Ide o úplne bežný jav, ktorý rýchlo zmizne počas používania.
18. Neumiestňujte spotrebič nad zdroje tepla a elektrické spotrebiče alebo do ich blízkosti. Nestavte piecku na iné zariadenia.
19. Vnútorne steny piecky neobkladajte hliníkovou fóliou.
20. Piecku používajte len na pečenie alebo na ohrievanie jedál.
21. Nedávajte na piecku tanieri ani uteráky.
22. Piecka nesmie byť v žiadnom prípade umiestnená vo vnútri nábytku alebo inak začlenená.
23. Nepoužívajte spotrebič v blízkosti stien a záclon.
24. Ak spotrebič nepoužívate, alebo ho chcete vyčistiť, vytiahnite jeho zástrčku z elektrickej zásuvky.
25. **Ak je prístroj v prevádzke, môže byť jeho vonkajší povrch veľmi horúci.**
26. **VAROVANIE - Umiestnite piecku na pracovnú plochu, ktorá znáša teplotu najmenej 90 °C, a uistite sa, že okolo nej nie sú žiadne predmety, ktoré by bránili prúdeniu vzduchu.**
27.  **VAROVANIE - Riziko popálenín. Pokiaľ je spotrebič v prevádzke nedotýkajte sa jeho horúcich plach.**
28. Spotrebič nie je určený na pripojenie k externým časovačom alebo samostatným zariadeniam s diaľkovým ovládaním.
29. Nepoužívajte spotrebič, ak je poškodený jeho elektrický kábel alebo vidlica alebo ak je poškodený samotný prístroj; Nechajte ho opraviť v najbližšom značkovom servise.
30. Poškodený elektrický kábel môže vymeniť len výrobca alebo značkovú servis, alebo iný kvalifikovaný špecialista, je to jediný spôsob, ako sa vyhnúť akémukoľvek riziku.
31. Tento spotrebič je určený len na POUŽITIE V DOMÁCNOSTI a nesmie sa

používať na profesionálne obchodné účely.

32. Tento prístroj spĺňa požiadavky smerníc 2014/35 ES a EES 2014/30/EÚ a nariadenia (ES) 1935/2004 z 27. 10. 2004 o materiáloch určených na styk s potravinami.
33. Zmeny na tomto spotrebiču, vrátane svojvoľných úprav nastavenia termostatu môžu nepriaznivo ovplyvniť jeho prevádzku a majú za následok prepadnutie spotrebiteľskej záruky.
34. V prípade likvidácie spotrebiča ako odpadu odrežte jeho kábel, aby sa už nemohol ďalej používať. Odporúčame tiež zneškodniť tie časti spotrebiča, ktoré môžu byť zdrojom nebezpečenstva, najmä pre deti, ktoré by mohli spotrebič používať na hry.
35. Obalový materiál nesmie byť ponechaný v dosahu detí, pretože predstavuje potenciálny zdroj nebezpečenstva.
36. Tento spotrebič musí byť počas prevádzky pod dohľadom. V prípade poruchy ho vypnite a vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
37. Nepoužívajte predlžovací kábel, spotrebič vždy pripojte priamo k elektrickej zásuvke.



38.  Ak potrebujete spotrebič zlikvidovať, postupuje v podľa smernice Európskeho parlamentu 2012/19/ES o odpade, prečítajte si príslušnú písomnú informáciu pripojenú k spotrebiču.

USCHOVAJTE SI TIETO POKYNY

OPIS PRÍSTROJA (Fig.1)

- A Topné teleso
- B Žiaruvzdorný kamenný tanier na pečenie
- C Telo spotrebiča
- D Rukoväť
- E Otočný gombík na zapínanie a na reguláciu teploty
- F Kontrolka správnej teploty
- G Otočný gombík časovača
- H Špachtľa

NÁVOD NA OBSLUHU

UPOZORNENIE:

Pred použitím skontrolujte, či je povrch na pečenie čistý a nie je zaprášený. V prípade potreby ho vyčistíte vlhkou handričkou.

Pred zapnutím piecky odporúčame najskôr vyčistiť topné články a základňu a potom nechať piecku zapnutú, aby sa odstránili zvyšky prachu, ktoré sa môžu vytvoriť, keď sa jedlo ochladzuje a odpočíva.

Pri prvom použití piecky môže byť vidno vystupovať z nej trochu dymu. Je to spôsobené prvým zohrievaním niektorých komponentov.

- Zapojte zástrčku do elektrickej zásuvky
- Zapnite pec na pizzu otočným gombíkom (E) a nastavte požadovanú teplotu podľa vlastných zvyklostí. Kontrolka (F) sa rozsvieti, aby oznámila, že sa začala fáza predohriatia.
- Otočte gombíkom časovača (G) nastavte teplotu pečenia.
- Po niekoľkých minútach svetielko zhasne a zariadenie je pripravené na použitie.
- Teraz nadvihnite hornú časť piecky, uchopte ju za rukoväť (D) oboma rukami a položte pizzu alebo iné jedlo na kameň na pečenie (B) použite pritom kuchynské rukavice na použitie v rúre.
- Zatvorte hornú časť rúry.
- Na konci každého cyklu pečenia časovač vyžaruje osád audi. Teraz otočte regulátor teploty (E) na 0 a vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

UPOZORNENIE:

ČASOVAČ NEVYPNE ANI NEZAPNE PEC! To znamená, že je dôležité skontrolovať zariadenie po uplynutí nastaveného času. Ak chcete zariadenie vypnúť, je potrebné nastaviť gombík regulácie teploty na „0“ a vytiahnuť zástrčku zo zásuvky.

Skontrolujte, či je prístroj dokonale zatvorený a či sa jedlo vo vnútri nedotýka vrchného ohrievača.

ODPORÚČAME neotvárať veko počas pečenia, aby sa zabránilo úniku tepla, čo môže spôsobiť možné zvýšenie času na pečenie.

Uistite sa, že ingrediencie použité na prípravu pizze (olej, syr, paradajky, mozzarella atď.) nebudú padať na povrch žiaruvzdorného kameňa (B) zabránite tým tomu, aby ich kameň nasiakol a vytvoril sa a nepríjemný dym a zápach.

Ak pripravujete pizzu z čerstvého cesta, posypte povrch, kde pripravíte cesto múkou tak, aby sa pizza pri pečení neprilepla na kameň na pečenie.

ČASY PRÍPRAVY A PEČENIA

UPOZORNENIE:

Pre optimálne pečenie pizze odporúčarúru najskôr piecku zohriať na maximálnu teplotu asi 10 minút.

ZMRAZENÁPIZZA Y

- Nechajte piecť asi 2-3 minúty (v každom prípade postupujte podľa času uvedeného na obale).
- Odporúčame vytiahnuť pizzu z mrazničky 20 až 30 minút pred jej vložením do piecky (v každom prípade postupujte podľa pokynov na obale).

PIZZA V ŠKATULI (NA DOHOTOVENIE)

- Pečieme asi 4-5 minút.
- Postupujte podľa pokynov na škatuli.

PIZZA PRIPRAVENÁ PODĽA RECEPTU

- Postupujte podľa pokynov v recepte

ČISTENIE A ÚDRŽBA POZOR

UPOZORNENIE:

Pred čistením rúry najprv skontrolujte, či je zástrčka vytiahnutá zo zásuvky a či je piecka celkom vychladnutá.

- Odstráňte všetky zvyšky pečenia špachtľou.
- Na čistenie nepoužívajte brúsne prostriedky ani iné čistiace prostriedky.
- Žiaruvzdorný kameň na pečenie má tendenciu časom stmavnúť, môžu sa objaviť škvrny a drobné trhlinky. To však nemá vplyv na kvalitu pečenia ani prevádzku piecky.
- Vonkajší obal zariadenia očistite vlhkou handričkou Kameň na pečenie (B) môžete tiež čistiť vlhkou handričkou.



Ariete

De' Longhi Appliances Srl
Divisione Commerciale Ariete
Via San Quirico, 300
50013 Campi Bisenzio FI - Italy
E-Mail: info@ariete.net
Internet: www.ariete.net